

Wilfried Kettler

Untersuchungen zur
frühneuhochdeutschen Lexikographie
in der Schweiz und im Elsass

Strukturen, Typen, Quellen und Wirkungen
von Wörterbüchern am Beginn der Neuzeit



PETER LANG

Bern · Berlin · Bruxelles · Frankfurt am Main · New York · Oxford · Wien

Inhaltsverzeichnis

A. <i>Zum Forschungsstand</i>	13
1. Überblicksartiges Schrifttum, ganz oder teilweise historisch ausgerichtete Untersuchungen	19
2. Programmatisches Schrifttum; Artikel mit Formulierungen bezüglich der Aufgaben und Probleme der Erforschung der frühneuhochdeutschen Lexikographie	24
3. Schrifttum mit Erörterungen zum Stellenwert des Deutschen in den frühneuzeitlichen Wörterbüchern sowie mit den Fragen nach dem ersten deutschen Wörterbuch und dem Beginn der neuhochdeutschen Lexikographie	28
4. Literatur zu bestimmten Gattungen lexikographischer Werke	31
5. Beiträge mit Überlegungen zum Verhältnis der frühneuhoch- deutschen Lexikographie zur Wörterbuchtradition anderer bzw. späterer Epochen der deutschen Sprachgeschichte	35
6. Wortgeschichtlich ausgerichtete Abhandlungen und Wortschatzstudien	37
7. Studien zum Verhältnis der Lexikographie zu anderen Teilgebieten der Sprachwissenschaft	43
8. Schrifttum zu einzelnen Lexikographen	50
9. Literatur zur Einflussnahme schweizerischer und elsässischer Lexikographen auf weitere Wörterbuch-Autoren – Zur Wirkungsgeschichte einzelner Wörterbuch-Verfasser	62
10. Untersuchungen zum wechselseitigen Verhältnis der deutsch- sprachigen Lexikographie zur Wörterbuch-Überlieferung in anderen Sprachen	66
11. Bibliographisches Schrifttum	70
12. Die Monographie von Peter O. Müller, <i>Deutsche Lexikographie des 16. Jahrhunderts</i>	73

B. <i>Das Untersuchungsmaterial und Untersuchungsmethode</i>	77
1. Untersuchungsmaterial	79
1.1. Zeitliche Verteilung (4. Viertel 15. Jh.; 16. Jh.)	81
1.2. Räumliche Verteilung (von Schweizern angefertigte/ in der Schweiz gedruckte bzw. von Elsässern angefertigte/ im Elsass gedruckte lexikographische Werke)	86
1.3. Vokabulare und Wörterbücher mit Angabe der Verfasser sowie Anonyma	91
1.4. Verteilung des Untersuchungsmaterials nach Anzahl und Art der Wörterbuchsprachen	97
1.5. Nachdrucke von Vokabularen und Wörterbüchern	103
1.6. Sachliche Einteilung (Versuch einer Typologie)	106
2. Untersuchungsmethode, Anlage und Zielsetzungen der vorliegenden Abhandlung	114
C. <i>Frühneuhochdeutsche lexikographische Werke in der Schweiz und im Elsass (Studien zu den Strukturen, Konzeptionen und Quellen sowie zur Typologie und Wirkungsgeschichte der Werke)</i>	119
1. <i>Vocabularius (Latino-Germanicus) Scripturarum, fidelibus.</i> Strassburg, Georg Reyser, ca. 1477–1478	121
2. <i>Vocabularius Ex quo.</i> Strassburg, Heinrich Knoblochtzter, ca. 1478	132
3. Johannes Melber, <i>Vocabularius praedicatorum, sive Variloquus.</i> Basel, Johann Amerbach (?), ca. 1480	150
4. Wenzeslaus Brack, <i>Vocabularius rerum.</i> Basel, Peter Kollicker, 1483	165
5. <i>Vocabula pro juvenibus.</i> Basel, Nikolaus Lamparter, ca. 1515	186
6. <i>Gemmula vocabulorum alias Ex quo. cum addito diligenter revisa et emendata.</i> Strassburg, Johann Prüss d. Ä., ca. 1493	198
7. <i>Vocabularius incipiens teutonicum ante latinum.</i> Hagenau, Heinrich Gran, ca. 1495	212
8. <i>Vocabularius Gemma gemmarum.</i> Strassburg, Johann Prüss d. Ä., 1505	231

9. *Vocabularius rigmicus declarans omnes status. Incipiens a curia usque ad terre stratos.*
Strassburg, Matthias Hupfuff, ca. 1510 247
10. *Georg Altenheymer, Vocabulorum in Ioannis Coclei Grammaticam Collectaneum.*
Strassburg, Johann Prüss d.J., 1515 256
11. *Vocabularius Latinis, Gallicis et Theutonicis verbis scriptum.*
Strassburg, Matthias Hupfuff, 1515 278
12. *Vocabularius primo ponens dictiones theutonicas (in lingua vernacula).* Strassburg. Matthias Hupfuff, 1515 296
13. *Johannes Altenstaig, Vocabularius ... Vocum que in opere grammatico plurimorum continentur ...*
Hagenau, Heinrich Gran, 1516 298
14. *Johannes Murellius, Pappa puerorum.*
Basel, Adam Petri, 1517 328
15. *Hieronymus Cingularius, Tersissima latini eloquii Synonymorum collectanea.* Strassburg, Reinhard Beck, 1518 ... 361
16. *Lorenz Fries, Synonima vnd gerecht vsslegung der wörter.*
Strassburg, Johann Grüninger, 1519 383
17. *Sebald Heyden, Nomenclatura rerum, innumeris quam antea nominibus cum locupletior tum castigatior.*
Strassburg, Jakob Iucundus (Frölich), 1533 405
18. *Petrus Dasypodius, Dictionarium Latinogermanicum, voces propemodum universas in autoribus Latinae linguae probatis.*
Strassburg, Wendelin Rihel, 1536 430
19. *Sigismund Gelenius, Lexicum symphonum.*
Basel, Hieronymus Froben und Nicolaus Episcopius, 1537 473
- 20.–23. *Die Wörterbücher von Johannes Fries* 487
20. *Peter Kolin und Johannes Fries, Dictionarium Latino-germanicum ...* Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1541 494
21. *Johannes Fries, Dictionariolum puerorum tribus linguis Latina, Gallica & Germanica conscriptum.*
Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1548 516

22. Johannes Fries, *Dictionarium Latinogermanicum, Ioanne Frisio Tigurino interprete (= Grosser Fries)*. Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1556 532
23. Johannes Fries und Johannes Christophorus von Rotberg, *Novum Dictionariolum Latinogermanicum, et e diverso Germanicolatinum, Ioanne Frisio Tigurino interprete (= Kleiner Fries)*. Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1556 562
24. Josua Maaler, *Die Teütsch spraach*. Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1561 594
- 25.–31. *Die Wortsammlungen von Conrad Gesner* 626
- Botanische Werke*
25. Conrad Gesner, *Catalogus plantarum Latine, Graece, Germanice, & Gallice*. Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1542 631
26. Conrad Gesner und Caspar Wolf, *De stirpium collectione tabulae tum generales, tum per duodecim menses*. Zürich, In Officina Froschoviana, 1587 647
- Zoologische Werke*
27. Conrad Gesner, *Icones animalium quadrupedum viviparorum et oviparorum*. Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1553 671
28. Conrad Gesner, *Icones avium omnium*. Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1555 688
29. Conrad Gesner, *Nomenclator aquatilium animantium*. Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1560 707
30. Conrad Gesner, *Teütsche nammen der Fischen vnd Wasserthieren*. Zürich, Andreas Gesner d. J., ca. 1556 737
- Sprachwissenschaftliche Abhandlung*
31. Conrad Gesner, *Mithridates. De differentiis linguarum ... observationes* ... Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1555 764
32. David Kyber, *Lexicon rei herbariae trilingue*. Strassburg, Wendelin Rihel, 1553 777
33. *Sex linguarum, Latine, Gallicae, Hispanicae, Italicae, Anglicae et Teutonicae Dictionarium, ...* Zürich, Christoph Froschauer d. Ä., 1553 796

34. Johann Sturm, <i>Onomasticon puerile Argentinense</i> . Strassburg, Josias Rihel, 1566	813
35. Ambrosius Calepinus, <i>Dictionarium Hexaglottum</i> . Basel, Heinrich Petri, 1568	827
36. Michael Toxites und Johann Fischart, <i>Onomastica II</i> . Strassburg, Bernhard Jobin, 1574	853
37. Theophilus Golius, <i>Onomasticon Latinogermanicum</i> . Strassburg, Josias Rihel, 1579	879
38. Heinrich Decimator, <i>Sylva vocabulorum et phrasium</i> . Basel, Offizin Brylinger, 1582	911
39. <i>Dictionariolum Hexaglosson</i> . Basel, Offizin Froben, 1585	939
40.–44. Die Wörterbücher von Helfricus Emmel	956
40. David Schelling und Helfricus Emmel, <i>Lexicon Trilingue, ex Thesauro Roberti Stephani et Dictionario Joannis Frisii collectum</i> . Strassburg, Theodosius Rihel, 1586	962
41. Helfricus Emmel, <i>Sylva quinquelinguis vocabulorum et phrasium Germanicae, Latinae, Graecae, Hebraicae, Gallicae linguae</i> . Basel, gedruckt auf Kosten von Ludwig König, nach 1592	974
42. Helfricus Emmel, <i>Nomenclator quadrilinguis, Latinogermanicograecogallicus, in classes III distinctus</i> . Basel, gedruckt auf Kosten von Ludwig König, nach 1592	988
43. Helfricus Emmel, <i>Nomenclator quadrilinguis, Germanicolatinograecogallicus, in classes III distinctus</i> . Basel, gedruckt auf Kosten von Ludwig König, nach 1592	988
44. Helfricus Emmel, <i>Nomenclator priorum nominum Germanicolatinus</i> . Basel, auf Kosten von Ludwig König, nach 1592	1005
Ausblick	1011
Literatur- und Abkürzungsverzeichnis	1033

Register	1069
1. Personenregister	1069
2. Titelregister	1079
3. Register der Drucker und Verleger	1097
4. Ortsregister	1101
5. Sachregister	1106